



**Sámi allaskuvla**  
Sámi University of Applied Sciences

# Allaskuvlastivra / høgskolestyret

**Čoahkkinbeavdegirji / møtebok 03-2024**

**Liige stivračoahkkin / Ekstraordinær styremøte  
26.08.2024**

# Čoahkkinbeavdegirji/ Møtebok

**Dáhton/Dato:** 26.08.2024 kl. 09:00 – 13.00 (neahta bokte/digitalt)  
**Arkiivanummar/Arkivsak:** 23/00435

**Čoahkkimis/ tilstede:**

1. Liv Inger Somby, rektor, stivrajođiheadđji/styreleder
2. Henrik Samuel Valkeapää, prorektor
3. Idar Peder Kintel
4. Mette Anti Gaup
5. Berit Anne A. Sara Triumph
6. Mai Britt Utsi
7. Sini Rasmus
8. Tor Saglie
9. Toril Johansson
10. Aile Karin M. Hætta Karlsen, studeanta/student
11. Várrelahttu/varamedlem Studeanta/student  
Oddbjørg Hætta Sara for Sondre Biti Sandvik

**Čoahkkinčáli/protokollfører:** Inger Anne Siri Triumph  
**Dulka/tolk:** Liv Karin Klemetsen

Áššelistu/Sakskart		
S-20/24	19/00562-238	Dohkkehit čoahkkingohččuma ja áššelisttu /Godkjenning av møteinnkalling og sakliste
S-21/24	23/00530-2	Ovdánahttit ja nuppástahttit Sámi allaskuvlla organisašuvnna/ Utvikle og endre Samisk høgskoles organisasjonsstruktur
S-22/24	23/00249-16	Bušeahhtamudden borgemanu 2024 / Budsjettrevidering august 2024
S-23/24	19/00178-5	Goahtejođiheddjiid (Dekána) ja Sámi lohanguovddáža jođiheadđji instruksa / Instruks for instituttledere (Dekan) og leder for Nasjonalt senter for samisk i opplæringa
S-24/24	24/00139-4	Doaibmaplána dásseárvui, mánggabealatvuhtii ja searvadahttimii / Handlingsplan for likestilling, mangfold og inkludering.
S-25/24	24/00315-1	Virgealmmuheapmi - professor pedagogihkas/ Stillingsutlysning - professor i pedagogikk
S-26/24	24/00440-3	Virgáibidjat professor II-virgái / Tilsetting i professor II-stiling – U.off. Offl §13 jfr Fvl §13.1

**S-20/24 Dohkkehit čeahkkingohččuma ja áššelisttu / Godkjenning av møteinnkalling og saksliste**

**Allaskuvladirektevrra mearrádusárvalus / Høgskoledirektørens forslag til vedtak/ innstilling:**

Allaskuvlastivra dohkkeha čeahkkingohččuma ja áššelisttu / Høgskolestyret godkjenner møteinnkalling og saksliste.

**Allaskuvlastivrra ovttajienalaš mearrádus / Høgskolestyrets enstemmige vedtak:**

Allaskuvlastivra dohkkeha čeahkkingohččuma ja áššelisttu / Høgskolestyret godkjenner møteinnkalling og saksliste.

**S-21/24 Ovdánahttit ja nuppástahttit Sámi allaskuvlla organisašuvnna / Utvikle og endre Samisk høgskoles organisasjonsstruktur**

**Allaskuvladirektevrra mearrádusárvalus / Høgskoledirektørens forslag til vedtak/ innstilling:**

1. Allaskuvlla stivra bivdá direktøvrá álggahit proseassa ovdánahttit ja nuppástahttit ásahusa organisašuvnna.
2. Bargui ásahuvvo bargojoavku gos fágasearvvit ja váldosuodjalusáittardeaddji leat mielde.
3. Bargui osto proseassajodiheaddji, mii čuovvola proseassa álggus lohppii.
4. Boađus proseassas biddjo stivrra meannudeapmái golggotmánu 2025.
5. Jodiheaddjiide čađahuvvo sierra jodiheaddjiovdánahttinprográmma.

/

1. Høgskolestyret ber direktøren om å igangsette en prosess med formål om å utvikle og endre organisasjonsstrukturen.
2. Det opprettes en arbeidsgruppe, der fagforeningene og hovedverneombud er med.
3. Det kjøpes inn ressurs til prosessledning, som følger prosessen fra oppstart til slutføring.
4. Resultatet fra prosessen legges frem for styrebehandling i oktober 2025.
5. Det gjennomføres et eget lederutviklingsprogram for lederne.

**Čeahkkinmeannudeapmi/Møtebehandling**

Čeahkkimis bođii evttohus mañjdit dán ášši. / Under møtet ble det foreslått at saken utsettes.

**Allaskuvlastivrra ovttajienalaš mearrádus / Høgskolestyrets enstemmige vedtak:**

Ášši mañjduvvo / Saken utsettes.

**S-22/24 Bušeahttamudden borgemanu 2024 / Budsjettrevidering august 2024**

**Allaskuvladirektevrra mearrádusárvalus / Høgskoledirektørens forslag til vedtak/ innstilling:**

Stivra mearrida liige rámmajuolludeami juohkima bušeahttajahká 2024 ná:

<b>Goahti / ossodat:</b>	<b>Supmi 2024:</b>
<b>GDS:</b>	
Sámegiell álgooahppu ( SÁÁL) Guovdageainnus, Karasjogas ja Tromsas	2 000 000
SÁÁL kordinator	400 000
SÁÁL 3 ja 4 plánet	200 000
Plánet bacheloroahpuid sámegiellas - Professor II dása veahkin	100 000
Professor II strategalaččat plánet oahpahalli/eatnigiela odasmahttima ja ollislašvuoda	100 000
Sámi AI lab	500 000
Plánet Sámi journalistaoahpu bachleordásis	200 000
<b>SOA:</b>	
Sámi oahpaheaddjeoahput miehtá riikka	300 000
Plánet GMOA jahkásaččas álgín	150 000
Plánet MOA masteroahpu	150 000
Plánet ph.d. / ovdánahttit oktasaš ph.d. vai fáttmasta oahpaheddjiid	200 000
Plánet Praktihkalaš pedagogalaš oahpu (PPO oahpu) ja Oahpponeavvopedagogihka	250 000
Liige resurssa VUOMA ja GMOA oahpahit duoji, dáidda ja muitaleapmi	250 000
Sámi oahpaheddjiid prognosat /dárbbut	150 000
<b>LG:</b>	
Gealboguovddáš/Ofelašguovddáš ruhtadeami háhkat	100 000
Gáiddusoahpahus seminára	100 000
Sámi riektáčállinoahpu báji/digitála gealbopáhka/oahpponeavvu ráhkadit	300 000
<b>Fágagoadit:</b>	
Gelbbolašvuoda lokten	300 000
Fágalaš ovttabarggut universitehtaiguin	150 000
Giellaoahpásmuvvanmátki eamiálbmotuniversitehtaide	200 000
<b>Hálddahus:</b>	
Gelbbolašvuoda lokten	300 000
Ovttasbargu UiTain hálddahusa dasis	100 000
<b>Oktasaš golut:</b>	
Jodiheaddji ovdaneapmi	500 000
Kurssat	250 000
Bargiid seminara	300 000
Rámmašiehtadus dulkaid ja jorgaleami	100 000
Strategalaš analysa dieđalaš allaskuvlla ektui	100 000
Oastit oastinbálvalusa	100 000
Prosessjodiheapmi omorganiseren	200 000
Geahčadit organiserenmálliid	200 000
Odasmahttit gulahallanstrategiija ja nannet gulahallan reaidduid	300 000
Dutkanprošeavttaid ruhtadeapmi	1 000 000
Almmuhandoarjja dutkiid várás	200 000
Proseassa eanet ráhpsat girjreájus	250 000
<b>Supmi</b>	<b>10 000 000</b>
<b>SOA</b>	
Čuovvulit oahpaheaddjestudeanttaid geat leat boahrán sisa odđa sisaváldingáibádusaiguin	<b>400 000</b>

Juolludanjuohkin galgá leat netto lassáneapmi bušeahttarámmain bušeahttaovttadagaide ja juolluduvvo doaimmaide nugo das ovdanbohtá. Dat juolludeapmi lea dušše jagi 2024 ovddas. Jus goađis/ossodagas leat doaimmat mat čatnet goluid viidáset mannel 2024, de eaktuduvvo ahte dat čovdojuvvo goađi/ossodaga dábálaš rámma siskkobealde.

Stivra addá rektorii fápmudusa rievdadit juolludeami jus muhtun doaimmain ii geavahuvvo juolluduvvon rámma, seammás go eará mearriduvvon doaimmaide dahje ođđa doaimmaide lea ruhtadárbu. Rektora mearrádus dáhko direktivra evttohusa vuodul.

/

Styret vedtar fordeling av supplerende bevilgning for budsjettåret 2024 slik:

<b>Institutt / Avdeling</b>	<b>Sum 2024</b>
<b>GDS</b>	
Samisk begynneropplæring Kautokeino, Karasjok og Tromsø	2 000 000
Kordinator samisk begynneropplæring	400 000
Planlegge samisk begynneropplæring 3 og 4	200 000
Planlegge bacheleorutdanning samisk. Prof.2 som ressurs	100 000
Professor 2 strategisk planlegging språkrevitalisering	100 000
Samisk AI lab	500 000
Planlegge Samisk juornalistutdanning bacheleornivå	200 000
<b>SOA</b>	
Samisk lærerutdanning i hele landet	300 000
Planlegge fleksibel barnehagelærerutd	150 000
Planlegge master barnehagelærerutd.	150 000
Planlegge PhD/ utvikle felles PhD som inkl lærerutd.	200 000
Planlegge praktisk pedagogisk opplæring og læremiddelpedagogikk	250 000
Ekstra ressurser grunnskole- og barnehageutd til duodji, kunst og fortellinger	250 000
Samiske lærere - prognose / behov	150 000
<b>LG</b>	
Arbeide for finansiering av kunnskapssenter	100 000
Fjernundervisningsseminar	100 000
Samisk rettskrivingsworkshop/ digital kunnskapspakke/læremiddelutvikling	300 000
<b>Fagintituttene</b>	
Løfte kompetansen	300 000
Faglig samarbeid med universiteter	150 000
Språkreise til urfolksuniversiteter	200 000
<b>Administrasjon</b>	
Løfte kompetansen	300 000
Samarbeid med UiT på adm nivå.	100 000
<b>Felles kostnader</b>	
Lederutvikling	500 000
Kurs	250 000
Personalseminar	300 000
Rammeavtale tolker og oversettere	100 000
Strategisk analyse - vitenskapelig høyskole	100 000
Anbud på anbud	100 000
Prosessledelse omorganisering	200 000
Vurdere organinsasjonsmodeller	200 000
Revidere kommunikasjonsstrategi og styrke kommunikasjonesverktøy	300 000
Finansiering av forskningsprosjekter	1 000 000
Publiseringsstøtte til forskere	200 000
Prosess meråpent bibliotek	250 000
<b>Sum</b>	<b>10 000 000</b>
<b>SOA</b>	
Tiltak for å følge opp lærerstudenter som kommer inn på ny nivåkrav	<b>400 000</b>

Bevilgningsfordelingen er å anse som netto økning i budsjettammer for budsjettenhetene og tildeles aktiviteter slik det fremkommer her.

Denne tildelingen er kun for år 2024. Hvis enhetene har tiltak som binder kostnader etter 2024 forutsettes dette løst innenfor den ordinære rammen til enheten.

Styret gir rektor fullmakt til å regulere tildelingen dersom noen av tiltakene ikke bruker tildelt ramme, samtidig som andre vedtatte tiltak eller nye tiltak har behov for midler. Rektors vedtak gjøres etter innstilling fra direktør.

### **Allaskuvlastivrra ovttajienalaš mearrádus / Høgskolestyrets enstemmige vedtak:**

Allaskuvladirektevrra mearrádusárvalus dohkkehuvvui / Høgskoledirektørens forslag til vedtak ble godkjent.

### **S-23/24           Goahtejođiheddjiid (Dekána) ja Sámi lohanguovddáža jođiheaddji instruksa Instruks for instituttledere (Dekan) og leder for Nasjonalt senter for samisk i opplæringa**

#### **Allaskuvladirektevrra mearrádusárvalus / Høgskoledirektørens forslag til vedtak/ innstilling**

- Stivra dohkkeha ođđa instruvssa goahtejođiheddjiide (dekánaide)
- Stivra dohkkeha ođđa instruvssa Sámi lohanguovddáža jođiheaddjái
- Ođđa instruvssat bohtet dálá instruvssaid sadjái.
- Stivra joatká virgečilgehusaiguin ossodatjođiheddjiide.  
/
- Styret fastsetter ny instruks til instituttledere (dekaner)
- Styret fastsetter ny instruks for leder av Nasjonalt senter for samisk i opplæringa
- De nye instruksene erstatter dagens instruks.
- Styret viderefører stillingsbeskrivelser for avdelingsledere.

### **Allaskuvlastivrra ovttajienalaš mearrádus / Høgskolestyrets enstemmige vedtak:**

- Stivra dohkkeha ođđa instruvssa goahtejođiheddjiide (dekánaide)
- Stivra dohkkeha ođđa instruvssa Sámi lohanguovddáža jođiheaddjái
- Ođđa instruvssat bohtet dálá instruvssaid sadjái.
- Stivra joatká virgečilgehusaiguin ossodatjođiheddjiide.  
/
- Styret fastsetter ny instruks til instituttledere (dekaner)
- Styret fastsetter ny instruks for leder av Nasjonalt senter for samisk i opplæringa
- De nye instruksene erstatter dagens instruks.
- Styret viderefører stillingsbeskrivelser for avdelingsledere.

**S-24/24 Doaimaplána dásseárvui, mánggabealatvuhtii ja searvadahttimii /  
Handlingsplan for likestilling, mangfold og inkludering.**

**Allaskuvladirektevrra mearrádusárvalus / Høgskoledirektørens forslag til vedtak/ innstilling:**

Sámi allaskuvla stivra dohkkeha evttohuvvon doaimaplána 2024-2029 dásseárvui, mánggabealatvuhtii ja searvadahttimii.

Stivra addá fápmudusa direktievrii rievdadit doaimaplána dárbbu mielde.

/

Styret ved Samisk høgskole godkjenner den foreslåtte handlingsplan for 2024 - 2029 for likestilling, mangfold og inkludering.

Styret delegerer fullmakt til direktør til å vedta endringer i handlingsplanen, ved behov.

**Allaskuvlastivrra ovttajienalaš mearrádus / Høgskolestyrets enstemmige vedtak:**

Sámi allaskuvla stivra dohkkeha evttohuvvon doaimaplána 2024-2029 dásseárvui, mánggabealatvuhtii ja searvadahttimii.

Stivra addá fápmudusa direktievrii rievdadit doaimaplána dárbbu mielde.

/

Styret ved Samisk høgskole godkjenner den foreslåtte handlingsplan for 2024 - 2029 for likestilling, mangfold og inkludering.

Styret delegerer fullmakt til direktør til å vedta endringer i handlingsplanen, ved behov.

**S-25/24 Virgealmmuheapmi - professor pedagogihkas /  
Stillingsutlysning - professor i pedagogikk**

**Allaskuvladirektevrra mearrádusárvalus / Høgskoledirektørens forslag til vedtak/ innstilling:**

Sámi allaskuvlla stivra dohkkeha virgealmmuhusa 100 % bistevaš virggi pedagogihkka professorin, 8 vahkku ohcanáigemiin. Álgín sohppojuvvo.

Virgi bálkáhuvvo Stáda bálkáplána 17.510, virgekoda 1013, bc. Bálkkás gesso 2 % geatnegahtton divat Stáda penšunkássii.

/

Samisk høgskoles styre godkjenner utlysning av 100 % stilling som professor i pedagogikk, med 8 ukers søknadsfrist. Tiltredelse avtales.

Stillingen er knyttet til Statens lønnsplan 17.510, stillingskode 1013, ltr. Av lønnen trekks 2 % til Statens pensjonskasse.



## **Čoahkkinnuolli/møtebehandling**

Čoahkkimis bohte evttohusat rievdadit cealkagiid virgealmmuhusas.

### Oktasaš evttohus stivrras

Viđat čuokkis gelbbolašvuodagáibádusaid vuolde rievdaduvvo ná:

*Hárjáneapmi dutkanjođiheamis ja riikkaidgaskasaš dutkanovttasbarggus, ja gelbbolašvuohhta sámi- ja eamiálbmot pedagogihka fágasuorggi siskkobealde*

Guđat čuokkis gelbbolašvuodagáibádusaid vuolde rievdaduvvo ná:

*Gelbbolašvuohhta vuodđoskuvlla álgoohpahas.*

/

Under møtet ble det foreslått endringer til stillingsutlysningsteksten.

### Felles forslag fra styret

Femte punkt under kompetansekrav endres slik:

*Erfaringer med forskningsledelse og internasjonalt forskningssamarbeid, samt kompetanse innenfor samisk- og urfolkspedagogikk.*

Sjette punkt under kompetansekrav endres slik:

*Kompetanse innen begynneropplæring i grunnskolen.*

## **Allaskuvlastivrra ovttajienalaš mearrádus / Høgskolestyrets enstemmige vedtak:**

Sámi allaskuvlla stivra dohkkeha almmuhusa 100 % bastevaš virggi pedagogihkka professorin, 8 vahku ohcanáigemiin. Álgín sohppojuvvo.

Virgi bálkáhuvvo Stáda bálkáplána 17.510, virgekoda 1013, bc. Bálkkás gesso 2 % geatnegahtton divat Stáda pensjónkássii.

Viđat čuokkis gelbbolašvuodagáibádusaid vuolde rievdaduvvo ná:

- *Hárjáneapmi dutkanjođiheamis ja riikkaidgaskasaš dutkanovttasbarggus, ja gelbbolašvuohhta sámi- ja eamiálbmot pedagogihka fágasuorggi siskkobealde*

Guđat čuokkis gelbbolašvuodagáibádusaid vuolde rievdaduvvo ná:

- *Gelbbolašvuohhta vuodđoskuvlla álgoohpahas.*

/

Samisk høgskoles styre godkjenner utlysning av 100 % stilling som professor i pedagogikk, med 8 ukers søknadsfrist. Tiltredelse avtales.

Stillingen er knyttet til Statens lønnsplan 17.510, stillingskode 1013, ltr. Av lønnen trekkes 2 % til Statens pensjonskasse.

Femte punkt under kompetansekrav endres slik:

- *Erfaringer med forskningsledelse og internasjonalt forskningssamarbeid, samt kompetanse innenfor samisk- urfolkspedagogikk.*

Sjette punkt under kompetansekrav endres slik:

- *Kompetanse innen begynneropplæring i grunnskolen.*

## S-26/24 Virgáibidjat professor II-virgái / Tilsetting i professor II-stiling

Unntatt etter offentlighetsloven Offl §13 jfr Fvl §13.1

### Allaskuvladirektevrra mearrádusárvalus / Høgskoledirektørens forslag til vedtak/ innstilling:

Sámi allaskuvlla stivra virgáibidjá Hans-Kristian Hernes 20 % professor II-virgái áigodahkii 1.9.2024-1.8.2026, dainna virgečilgehusain mii bohtá ovdan goahtejodiheaddji notáhtas.

Virgáibidjan dahkko universitehta- ja allaskuvllalága §§ 7-7 ja 7-8 vuodul.

Virgi bálkáhuvvo stáda bálkáplána 17.510, virgekoda 1013 professor.

Virgegolut gokčojit giela, duoji ja servodatfága (GDS) goađi siskkobearde.

/

Med hjemmel i universitets- og høgskoleloven §§ 7-7 og 7-8 ansetter styret for Samisk høgskole Hans-Kristian Hernes 20 % professor II-stiling for perioden 1.9.2024-1.8.2026, med stillingsbeskrivelsen som fremkommer i instituttslederens notat.

Stillingen lønnes etter statens lønnsplan 17.510, stillingskode 1013 professor.

Kostnaden for stillingen dekkes av budsjettrammen til institutt for språk, duodji og samfunnsfag.

### Čoahkkinmeannudeapmi/Møtebehandling

Stivrajodiheaddji evttohii rievdadusaid cealkagii virgečilgehusas.

- Sihkkut dan vuosttaš čuoggá virgečilgehusa bargosisdoalus ja dan sadjái bidjat sisa cealkaga: *Jodihit Sámi allaskuvlla servodatfága ja duodjesuorggi ovdánahttinbargguid, man ulbmil lea nannet sihke servodat- ja duodjefágaid allaskuvllas*

- Goalmmát čuoggá rievdadit ná:

*Geahčadit makkár servodat- ja duodjefágaid Sámi allaskuvlla berre fállat.*

/

Styrelederen foreslo endringer i stillingsforklaringen.

- Stryke første punkt i stillingsbeskrivelsen om arbeidsinnhold og erstatte med setningen: *Lede Samisk høgskoles utviklingsarbeid innen samfunns- og duodjifaget, hvor målet er å styrke både samfunns- og duodjifagene på høgskolen.*

- Det tredje punktet endres slik:

*Vurdere hvilke samfunns- og duodjifag Samisk høgskole bør tilby.*

### Allaskuvlastivrra ovttajienalaš mearrádus / Høgskolestyrets enstemmige vedtak:

Sámi allaskuvlla stivra virgáibidjá Hans-Kristian Hernes 20 % professor II-virgái áigodahkii 1.9.2024-1.8.2026, dainna rievdaduvvon virgečilgehusain mii bohtá ovdan čoahkkinmeannudeamis.

Virgáibidjan dahkko universitehta- ja allaskuvllalága §§ 7-7 ja 7-8 vuodul.

Virgi bálkáhuvvo stáda bálkáplána 17.510, virgekoda 1013 professor.

Virgegolut gokčojit giela, duoji ja servodatfága (GDS) goađi siskkobearde. /

Med hjemmel i universitets- og høgskoleloven §§ 7-7 og 7-8 ansetter styret for Samisk høgskole Hans-Kristian Hernes 20 % professor II-stilling for perioden 1.9.2024-1.8.2026, med den endrede stillingsbeskrivelsen som fremkommer under møtebehandlingen.

Stillingen lønnes etter statens lønnsplan 17.510, stillingskode 1013 professor.  
Kostnaden for stillingen dekkes av budsjetttrammen til institutt for språk, duodji og samfunnsfag.

Čoahkkín noigai dii 12.00 / Møtet slutt kl 12.00  
26.8.24

Liv Inger Somby  
Rektor

Anne-Marie Gaino  
Direktevra/direktør